

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.

O Allah, O He Who extended the morning's tongue in the speech of its dawning,

dispatched the fragments of the dark night into the gloom of its stammering,

made firm the structure of the turning spheres in the measure of its display,

and beamed forth the brightness of the sun through the light of its blazing!

O He Who demonstrates His Essence by His Essence,

transcends from congeniality with His creatures,

and is exalted beyond conformity with His qualities!

O He Who is near to the passing thoughts of opinions,

far from the regards of eyes,

and knows what will be before it comes to be!

O He Who has put me at ease in the cradle of His security and sanctuary,

awakened me to the favors and kindness that He has bestowed upon me,

and held back from me the claws of evil with His hand and His authority!

Bless, O Allah, the guide to You in the darkest night,

who, of Your ropes, clings to the cord of the longest nobility,

whose pure lineage evident at the summit of stout shoulders,

and whose feet were entrenched in spite of slippery places in ancient time.

And [bless] his household, the good, chosen, and pious.

Open for us, O Allah, the leaves of the morning's door

with the keys of mercy and prosperity!

Clothe me, O Allah, with the most excellent robes of guidance and righteousness!

Plant, O Allah, through Your tremendousness, the springs of humility in the watering place of my heart!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ دَلَعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ بِنُطْقِ تَبَلُّجِهِ

وَسَرَّحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بَغِيَاهِبِ تَلْجُلِهِ

وَأَتَقَنَ صُنْعَ الْفَلَكَ الدَّوَّارِ فِي مَقَادِيرِ تَبَرُّجِهِ

وَشَعَشَعَ ضِيَاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَأَجُّجِهِ

يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ

وَتَنَزَّهَ عَنِ مُجَانَسَةِ مَخْلُوقَاتِهِ

وَجَلَّ عَنِ مُلَائِمَةِ كَيْفِيَّاتِهِ

يَا مَنْ قَرُبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّنُونِ

وَبَعُدَ عَنِ لِحَظَاتِ الْعِيُونِ

وَعَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ

يَا مَنْ أَرْقَدْتَنِي فِي مِهَادِ أَمْنِهِ وَأَمَانِهِ

وَأَيْقَظْتَنِي إِلَى مَا مَنَحَنِي بِهِ مِنْ مَنَنِهِ وَإِحْسَانِهِ

وَكَفَّ أَكْفَ السُّوءِ عَنِّي بِيَدِهِ وَسُلْطَانِهِ

صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي اللَّيْلِ الْأَلْيَلِ

وَالْمَاسِكِ مِنْ أَسْبَابِكَ بِحَبْلِ الشَّرَفِ الْأَطْوَلِ

وَالنَّاصِعِ الْحَسَبِ فِي ذُرْوَةِ الْكَاهِلِ الْأَعْبَلِ

وَالثَّابِتِ الْقَدَمِ عَلَى زَحَالِفِهَا فِي الزَّمَنِ الْأَوَّلِ

وَعَلَى آلِهِ الْأَخْيَارِ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَبْرَارِ

وَأَفْتَحِ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيحَ الصَّبَاحِ

بِمَفَاتِيحِ الرَّحْمَةِ وَالْفَلَاحِ

وَأَلْبِسْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلْعِ الْهَدَايَةِ وَالصَّلَاحِ

وَأَغْرِسِ اللَّهُمَّ بِعَظَمَتِكَ فِي شَرِبِ جَنَانِي يَنْابِيعَ

الْخُشُوعِ

Cause to flow, O Allah, through fear of You,
tears of moaning from the corners of my eyes!

Chastise, O Allah, the recklessness of my
clumsiness with the reins of contentment!

My God, if mercy from You does not begin
with fair success for me,

then who can take me to You upon the evident
path?

If Your deliberateness should turn me over to
the guide of hope and wishes,

then who will annul my slips from the
stumbles of caprice?

If Your help should forsake me in the battle
against the soul and Satan,

then Your forsaking will have submitted me to
where there is hardship and deprivation.

My God, do You see that I have only come to
You from the direction of hopes,

or clung to the ends of Your cords when my
sins have driven me from the house of union?

So what an evil mount upon which my soul has
mounted-its caprice!

Woe upon it for being seduced by its own
opinions and wishes!

Destruction be upon it for its audacity toward
its Master and Protector!

My God, I have knocked upon the door of Your
mercy with the hand of my hope,

fled to You seeking refuge from my excessive
caprice,

and fixed the fingers of my love to the ends of
Your cords.

So pardon, O Allah, the slips and errors I have
committed,

and release me from the foot-tangling of my
robe,

for You are my Master, my Protector, my
Support and my Hope,

and You are the object of my search and my
desire in my ultimate end and stable abode.

My God, how could You drive away a poor
beggar who seeks refuge in You from sins,
fleeing?

وَأَجْرِ اللَّهِ لِهَيْبَتِكَ مِنْ أَمَاقِي زَفَرَاتِ الدُّمُوعِ

وَأَدَبِ اللَّهِ نَزَقَ الْخُرْقِ مِنِّي بِأَزِمَّةِ الْقُنُوعِ

إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِئْنِي الرَّحْمَةَ مِنْكَ بِحُسْنِ

التَّوْفِيقِ

فَمَنْ السَّالِكُ بِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ الطَّرِيقِ

وَإِنْ أَسْلَمْتَنِي أَنَا تَكْ لِقَائِدِ الْأَمَلِ وَالْمُنَى

فَمَنْ الْمَقِيلُ عَثْرَاتِي مِنْ كَبَوَاتِ الْهَوَى

وَإِنْ خَذَلَنِي نَصْرَكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ النَّفْسِ

وَالشَّيْطَانِ

فَقَدْ وَكَلَنِي خِذْلَانِكَ إِلَيَّ حَيْثُ النَّصَبِ وَالْحِرْمَانِ

إِلَهِي أَتَرَانِي مَا أَتَيْتَكَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ الْأَمَالِ

أَمْ عَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حَبَالِكَ إِلَّا حِينَ بَاعَدْتَنِي ذُنُوبِي

عَنْ دَارِ الْوِصَالِ

فَبِئْسَ الْمَطِيئَةُ الَّتِي أَمْتَطَتْ نَفْسِي مِنْ هَوَاهَا

فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظُنُونُهَا وَمَنَاهَا

وَتَبَّأَ لَهَا لِحُرَّاتِهَا عَلَى سَيِّدِهَا وَمَوْلَاهَا

إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بِيَدِ رَجَائِي

وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لِأَجْنَأٍ مِنْ فَرْطِ أَهْوَائِي

وَعَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حَبَالِكَ أَنَا مِلَ وَلَائِي

فَأَصْفَحِ اللَّهُمَّ عَمَّا كُنْتُ أَجْرَمْتُهُ مِنْ زَلَلِي وَخَطَائِي

وَأَقْلِنِي مِنْ صَرَعَةِ رِدَائِي

فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمُعْتَمِدِي وَرَجَائِي

وَأَنْتَ غَايَةُ مَطْلُوبِي وَمُنَايَ فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ

إِلَهِي كَيْفَ تَطْرُدُ مِسْكِينًا أَلْتَجَأُ إِلَيْكَ مِنَ الذُّنُوبِ

هَارِبًا

How could You disappoint one seeking guidance who repairs to Your threshold, running?

How could You reject a thirsty man who comes to Your pools to drink?

Never! For Your pools are full in the hardship of drought,

Your door is open for seeking and penetration, and You are the goal of requests and the object of hopes.

My God, these are the reins of my soul I have bounded with the ties of Your will.

These are the burdens of my sins I have averted with Your pardon and mercy.

These are my misleading caprices I have referred to the threshold of Your gentleness and kindness.

So, make this morning of mine, O Allah, descend upon me with the radiance of guidance

and safety in religion and this world!

And [make] my evening a shield against the deception of enemies

and a protection against the destructive blows of caprice!

Verily, You have power to do what You will!

You give the kingdom to whom You will,

seize the kingdom from whom You will,

exalt whom You will,

and abase whom You will.

In Your hand is the good

and You are powerful over all things.

You make the night to enter into the day,

make the day to enter into the night,

أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ مُسْتَرْشِدًا قَصَدَ إِلَيَّ جَنَابَكَ سَاعِيًّا

أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ ظَمَانًا وَرَدَ إِلَيَّ حِيَاضِكَ شَارِبًا

كَلَّا وَحِيَاضُكَ مُتْرَعَةٌ فِي ضَنْكَ الْمُحُولِ

وَبَابُكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوُغُولِ

وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ

إِلَهِي هَذِهِ أَرْمَةٌ نَفْسِي عَقَلْتُهَا بِعِقَالِ مَشِيئَتِكَ

وَهَذِهِ أَعْبَاءُ ذُنُوبِي دَرَأْتُهَا بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَهَذِهِ أَهْوَائِي الْمُضِلَّةُ وَكَلَّتْهَا إِلَيَّ جَنَابَ لُطْفِكَ

وَرَأْفَتِكَ

فَجْعَلِ اللَّهُمَّ صَبَاحِي هَذَا نَازِلًا عَلَيَّ بِضِيَاءِ

الْهُدَى

وَبِالسَّلَامَةِ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا

وَمَسَائِي جَنَّةً مِنْ كَيْدِ الْعِدَى

وَوَقَايَةً مِنْ مُرْدِيَاتِ الْهَوَى

إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ

تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ

وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ

وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

بِيَدِكَ الْخَيْرُ

إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ

وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

bring forth the living from the dead,
bring forth the dead from the living,
and provide whomsoever You will without
measure!

There is no god but You!

Glory be to You, O Allah, and Yours is the
praise!

Who knows Your measure and yet does not
fear You?

Who knows what You are and yet does not
stand in awe of You?

Through Your power, You have joined
disparate things,

through Your gentleness, You have cleaved
apart the daybreak,

through Your generosity, You have illumined
the dark shrouds of night,

made waters, sweet and salt, flow forth from
hard shining stones,

sent dawn out of rain-clouds water cascading,

and appointed the sun and the moon a blazing
lamp for the creatures

without experiencing in that which You
originated either weariness or effort.

So, O He Who is alone in might and
subsistence

and dominates His slaves with death and
annihilation,

(please) bless Muḥammad and his household,
the god-fearing,

answer my supplication, hear my call,

and actualize through Your favor my hope and
desire.

O Best of those who are called to remove
affliction

and object of hope in difficulty and ease!

I have stated my need to You; so, do not reject
me despairing of Your exalted gifts.

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

مَنْ ذَا يَعْرِفُ قَدْرَكَ فَلَا يَخَافُكَ

وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ فَلَا يَهَابُكَ

أَلْفَتْ بِقُدْرَتِكَ الْفِرْقَ

وَفَلَقْتَ بِلُطْفِكَ الْفَلَاقَ

وَأَنْزَلْتَ بِكَرَمِكَ دِيَاغِي الْغَسَقِ

وَأَنْهَرْتَ الْمِيَاهَ مِنَ الصَّمِّ الصِّيَاخِيدِ عَذْبًا وَأُجَاجًا

وَأَنْزَلْتَ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا

وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِيَّةِ سِرَاجًا وَهَاجًا

مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيمَا أُنْتَدَتْ بِهِ لُغُوبًا وَلَا

عِلَاجًا

فِيَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَالْبَقَاءِ

وَقَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَتْقِيَاءِ

وَأَسْمَعْ نِدَائِي وَأَسْتَجِبْ دُعَائِي

وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَرَجَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الْضُرِّ

وَالْمَأْمُولِ فِي كُلِّ عُسْرٍ وَيُسْرٍ

بِكَ أَنْزَلْتُ حَاجَتِي فَلَا تَرُدِّي مِنْ سَنِيِّ مَوَاهِبِكَ

خَائِبًا

O All-generous! O All-generous! O All-generous!

By Your mercy, O Most Merciful of the merciful!

May Allah bless the best of His creatures,

Muhammad, and his entire Household!

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

Then you should prostrate yourself and say:

My God, my heart is veiled,
my soul is deficient,
my intelligence is defeated,
my caprice is prevalent,
my obedience is little,
my disobedience is much,
and my tongue confesses of
sinning;

so, what am I to do?

O He Who covers defects!

O He Who knows the
unseen!

O He Who removes troubles!

Forgive my sins, all of them,
in the name of the
sacredness of Muhammad
and the household of
Muhammad!

O All-forgiver! O All-
forgiver! O All-forgiver!

By Your mercy, O Most
Merciful of the merciful!

إِلَهِي قَلْبِي مَحْجُوبٌ
وَتَفْسِي مَغْيُوبٌ
وَعَقْلِي مَغْلُوبٌ
وَهَوَائِي غَالِبٌ
وَطَاعَتِي قَلِيلٌ
وَمَعْصِيَتِي كَثِيرٌ
وَلِسَانِي مُقِرٌّ بِالذُّنُوبِ

فَكَيْفَ حِيلَتِي

يَا سِتَّارَ الْغُيُوبِ

وَيَا عَلَامَ الْغُيُوبِ

وَيَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ

إِغْفِرْ ذُنُوبِي كُلَّهَا

بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ